

# Manuel du propriétaire

## Entretien et utilisation

**INSTALLATEUR :** Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.

**PROPRIÉTAIRE :** Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.

Communiquez avec votre détaillant pour les questions concernant l'installation, l'utilisation, ou l'entretien.

**AVIS : NE PAS jeter ce manuel!**

# HEAT & GLO™

No one builds a better fire

## Modèles :

MEZZO36

MEZZO36ST

MEZZO48

MEZZO48ST

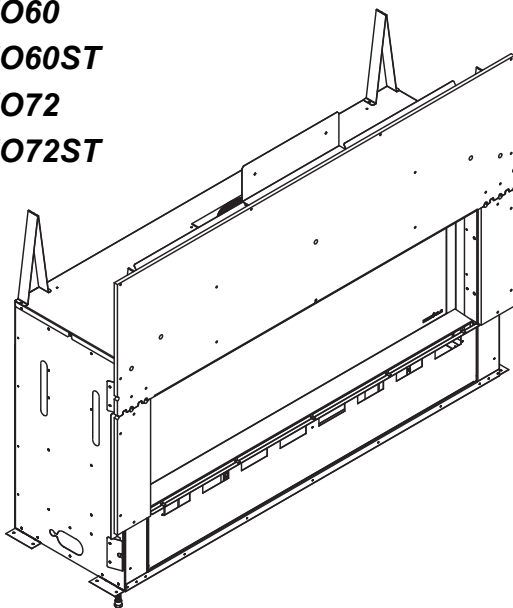
MEZZO60

MEZZO60ST

MEZZO72

MEZZO72ST

GAS-FIRED



Cet appareil peut être installé en tant qu'équipement d'origine dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou maison mobile. Il doit être installé en conformité avec les instructions du fabricant et les *Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280* aux États-Unis ou les *normes d'installation pour maisons mobiles, CAN/CSA Z240 Séries MH*, au Canada.

Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec le(s) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour être utilisé avec d'autres gaz, sauf si une trousse certifiée est utilisée.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

#### DANGER D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Ne pas se conformer exactement aux avertissements de sécurité pourrait causer de sérieuses blessures, la mort, ou des dommages à la propriété.

- **NE PAS** entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de ce poêle ou de tout autre appareil.
- **Que faire si vous sentez une odeur de gaz.**
  - **NE PAS** allumer aucun appareil.
  - **NE PAS** toucher d'interrupteur électrique. N'utilisez **PAS** de téléphone à l'intérieur.
  - Quittez immédiatement le bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
  - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur, un réparateur ou fournisseur de gaz autorisé.



# DANGER :



**LA VITRE CHAUDE PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES.**

**NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDIE.**

**NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.**

Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure au contact de la vitre chaude est offerte avec cet appareil et devrait être installée en vue de protéger les enfants et autres individus à risque.

Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un monteur d'installations au gaz autorisé.

Se reporter à la table des matières pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.

# 1 Bienvenue

Lisez ce manuel avant d'utiliser cet appareil.  
Veuillez conserver ce manuel du propriétaire à titre de référence.  
Lisez attentivement le manuel d'installation avant d'effectuer toute installation ou modification à la finition.

## A. Félicitations

Nous vous félicitons d'avoir sélectionné un foyer au gaz Heat & Glo, une alternative aux poêles à bois, à la fois élégante et propre. Le foyer au gaz Heat & Glo que vous avez choisi a été conçu pour offrir un niveau optimal de sécurité, de fiabilité et de rendement.

En tant que propriétaire d'un nouveau foyer, il est important que vous lisiez et suiviez scrupuleusement les instructions figurant dans ce manuel du propriétaire. Prêtez une attention toute particulière aux avis de prudence et aux avertissements.

Conservez ce manuel du propriétaire à titre de référence. Nous vous recommandons de le conserver avec vos autres documents et manuels de produits importants.

Les informations figurant dans ce manuel du propriétaire s'appliquent à tous les modèles et systèmes de commande de gaz.

Votre nouveau foyer au gaz Heat & Glo vous donnera entière satisfaction pendant de longues années. Nous sommes heureux de vous compter parmi nos clients des foyers Heat & Glo!

### ***Information sur le détaillant local***

**DÉTAILLANT :**  
*Inscrire vos nom, adresse, téléphone et courriel ici, et les renseignements sur l'appareil ci-dessous.*

Nom du détaillant : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

#### **Renseignements sur l'appareil :**

Marque : \_\_\_\_\_ Nom du modèle : \_\_\_\_\_  
Numéro de série : \_\_\_\_\_ Date d'installation : \_\_\_\_\_

## Information/emplacement de l'étiquette d'homologation

Votre modèle de foyer figure sur la plaque signalétique, généralement située près de la zone des commandes.

Type de gaz  
Informations concernant le gaz et l'électricité

<b>HEAT &amp; GLO</b> No one builds a better fire		Heat & Glo, a brand of Hearth & Home Technologies 7571 215th Street West, Lakeville, MN 55044		<b>GAS-FIRED</b> <b>UL</b> <b>LISTED</b>	
Not for use with solid fuel. (Ne doit pas être utilisé avec un combustible solide).					
Type of Gas (Sorte De Gaz):		This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if not, follow ANSI Z223.1 in the USA or CAN/CGA B149 installation codes. (Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation CAN/CGA-B149.)			
<b>NATURAL GAS</b>		<b>ANSI Z21XX-XXXX - CSA 2.XX-MXX</b>			
Minimum Permissible Gas Supply for Purposes of Input Adjustment.					
Approved Minimum (De Gaz) Acceptable		0.0 in w.c. (Po. Col. d'eau)			
Maximum Pressure (Pression)		0.0 in w.c. (Po. Col. d'eau)			
Maximum Manifold Pressure (Pression)		0.0 in w.c. (Po. Col. d'eau)			
Minimum Manifold Pressure (Pression)		0.0 in w.c. (Po. Col. d'eau)			
Total Electrical Requirements: 000Vac, 00Hz., less than 00 Amperes				<b>MADE IN USA</b>	
ALTITUDE: 0-0000 FT. 0000-0000FT.		IN CANADA		Model: XXXXXXXX	
MAX. INPUT BTUH: 00,000 00,000				(Model):	
MIN. INPUT BTUH: 00,000 00,000				Serial (Serie): XXXXXXXX	
ORIFICE SIZE: #XXXXXX #XXXXXX					

Numéro de modèle

Numéro de série

## ▲ Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Utilisé pour répondre aux pratiques non liées aux blessures corporelles.

## Table des matières

### 1 Bienvenue

A. Félicitations.....	2
B. Garantie à vie limitée.....	4

### 2 Données sur le produit

A. Certification de l'appareil.....	6
B. Spécifications de la porte vitrée.....	6
C. Spécifications BTU.....	6

### 3 Importantes informations concernant la sécurité et l'utilisation

A. Sécurité de l'appareil.....	7
B. Pièces générales d'utilisation.....	8
C. Spécifications du combustible.....	8
D. Surface du mur/directives pour le téléviseur.....	8
E. Avant d'allumer l'appareil.....	10
F. Instructions d'allumage (IPI).....	11
G. Mise en service de l'appareil.....	12
H. Gestion de la chaleur.....	12
I. Utilisation pendant une interruption de l'alimentation électrique.....	13
J. Instructions détaillées de l'utilisation d'un composant – IntelliFire™ Plus.....	14

### 4 Entretien et service

A. Entretien : Tâches et leur fréquence.....	15
B. Tâches d'entretien : Propriétaire de l'habitation.....	15
C. Tâches d'entretien : Technicien de service qualifié.....	17

### 5 Questions souvent posées et dépannage

A. Questions souvent posées.....	18
B. Dépannage.....	19

### 6 Documents de référence

A. Accessoires.....	21
B. Pièces de rechange.....	22
C. Coordonnées.....	33

= Contient des informations mises à jour.

## B. Garantie à vie limitée

### Hearth & Home Technologies

#### GARANTIE À VIE LIMITÉE

Au nom de ses marques de foyer « HHT », Hearth & Home Technologies étend la garantie suivante aux appareils HHT dotés d'un foyer à gaz, à bois, à granulés, à charbon et électrique achetés chez un concessionnaire HHT approuvé.

#### **COUVERTURE DE LA GARANTIE :**

HHT garantit au propriétaire d'origine de l'appareil HHT resté sur le site d'installation d'origine et à tout concessionnaire devenant le propriétaire de l'appareil sur le site d'installation d'origine, pendant deux ans, à dater de l'achat d'origine, que l'appareil HHT est sans défauts de matériau et de fabrication. Si après son installation, des composants fabriqués par HHT et couverts par la garantie présentent des défauts de matériau ou de fabrication avant l'échéance de la garantie, HHT réparera ou remplacera, à son gré, les composants couverts. HHT peut, à son gré, se libérer de toute obligation découlant de la garantie en remplaçant le produit lui-même ou en remboursant le prix d'achat vérifié du produit. Le montant maximum remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

#### **PÉRIODE DE GARANTIE :**

La garantie entre en vigueur à la date achat original. Dans le cas d'une maison neuve, la garantie entre en vigueur à la date de la première occupation de la maison ou six mois après la vente du produit par un concessionnaire/distributeur HHT indépendant autorisé, selon ce qui survient en premier. La garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit par HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'occupation. La période de garantie couvrant les pièces et la main d'œuvre pour les composants concernés figure dans le tableau suivant.

Le terme « durée de vie limitée » dans le tableau ci-dessous est défini comme suit : 20 ans à dater de l'entrée en vigueur de la couverture pour les appareils à gaz et 10 ans pour les appareils à bois, à granulés et à charbon. Ces périodes reflètent les durées de vie utiles minimum attendues des composants concernés, dans des conditions de fonctionnement normales.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation des gaz fabriqués par HHT							Composants couverts
Pièces	Main d'œuvre	Gaz	Bois	Granulés	Bois EPA	Charbon	Électrique	Évacuation de gaz	
1 an		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces et tous les matériaux, à l'exclusion de ceux figurant dans les conditions, exclusions et limitations.
2 ans				X	X	X			Allumeurs, composants électroniques et vitre
		X	X	X	X	X			Ventilateurs installés en fabrique
			X						Panneaux réfractaires moulés
		X							Modules Allumage
3 ans				X					Creusets et pots de combustion
5 ans	3 ans			X	X				Pièces moulées et déflecteurs
7 ans	3 ans		X	X	X				Tubes collecteurs, cheminées et débouchés HHT
10 ans	1 an	X							Brûleurs, bûches et réfractaire
Garantie durée de vie limitée	3 ans	X	X	X	X	X			Boîte à feu et échangeur de chaleur
90 jours		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange après la période de garantie

Voir conditions, exclusions et limitations à la page suivante.

## **B. Garantie limitée à vie (suite)**

### **CONDITIONS DE LA GARANTIE :**

- La garantie ne couvre que les appareils HHT achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé. Une liste des concessionnaires HHT autorisés est disponible sur les sites Web des produits HHT.
- Cette garantie n'est valable que si l'appareil HHT demeure sur le site d'installation d'origine.
- La présente garantie est valide uniquement dans le pays où habite le fournisseur ou distributeur HHT autorisé qui a vendu l'appareil.
- Contactez le concessionnaire qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le concessionnaire ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni le produit à l'origine.
- Contactez à l'avance votre concessionnaire pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

### **EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :**

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Modification de l'état de surface résultant d'une utilisation normale. Comme il s'agit d'un chauffage, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées due aux marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces plaquées en raison de l'utilisation de nettoyeurs ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie. Il s'agit des pièces suivantes : peinture, bois, joints pour granulés et charbon, briques réfractaires, grilles, ampoules, piles déflecteurs de flammes et décoloration de la vitre.
- Expansion, contraction ou déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil sans prise en compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent de listé ; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation de l'appareil ; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention ; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes ; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air comburant ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des chaudières à air pulsé ou toute autre cause ; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation ; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec l'appareil ou de tout autre composant qui n'a pas été expressément autorisé et approuvé par HHT ; (8) les modifications de l'appareil qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT ; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique de l'appareil.
- Composants d'évacuation des gaz, composants de l'âtre ou accessoires utilisés avec l'appareil qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un foyer à feu ouvert préexistant dans laquelle un insert ou appareil à gaz décoratif a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité de l'appareil à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection de l'appareil adéquat pour l'application envisagée. On doit tenir compte de l'emplacement et de la configuration de l'appareil, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

### **CETTE GARANTIE EST ANNULÉE :**

- L'appareil a été surchauffé ou utilisé avec de l'air contaminé par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques nuisibles. La surchauffe est révélée par, sans y être limité, la déformation des plaques ou tubes, la couleur rouille de la fonte, l'apparition de bulles et de craquelures, et la décoloration des surfaces en acier ou émaillées.
- Si l'appareil est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés à l'appareil ou aux autres composants par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de la prise d'air.

### **RESTRICTIONS DE LA GARANTIE :**

- Le seul recours du propriétaire et la seule obligation de HHT en vertu de cette garantie ou de toute autre garantie, explicite ou tacite, contractuelle, à tort ou à raison, sont limités au remplacement, à la réparation ou au remboursement, comme stipulé ci-dessus. En aucun cas HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts de l'appareil. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, ces restrictions ne s'appliquent pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques ; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. SAUF INDICATION CONTRAIRE PAR LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.

## 2 Information spécifique sur le produit

### A. Certification de l'appareil

**MODÈLE :** MEZZO36, MEZZO36ST  
MEZZO48, MEZZO48ST  
MEZZO60, MEZZO60ST  
MEZZO72, MEZZO72ST

**LABORATOIRE :** Underwriters Laboratories, Inc. (UL)

**TYPE :** Chauffage à évacuation directe


**NORME :** ANSI Z21.88-2014/CSA 2.33-2014

Ce produit est en conformité avec les normes ANSI « Vented Gas Fireplace Heaters », et les sections pertinentes de « Gas Burning Heating Appliances for Manufactured Homes and Recreational Vehicles » et de « Gas Fired Appliances for Use at High Altitudes ».


**AVIS :** Cette installation doit être conforme aux codes locaux. Si ces codes n'existent pas, vous devez vous conformer au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 de la dernière édition aux États-Unis et aux codes d'installation CAN/CGA B149 au Canada.

#### NON CONÇU POUR UTILISATION COMME CHAUFFAGE

**PRINCIPAL.** Cet appareil a été testé et approuvé pour utilisation comme chauffage d'appoint ou accessoire décoratif. Il ne doit donc pas être considéré comme chauffage principal dans les calculs de la consommation énergétique d'une résidence.



L'installation et la maintenance de cet appareil devraient être effectuées par du personnel qualifié. Hearth & Home Technologies recommande des professionnels formés dans les usines de HTT ou certifiés NFI.



### B. Spécifications de la porte vitrée

Cet appareil est équipé d'une porte vitrée en vitrocéramique de 5 mm d'épaisseur. N'utilisez que des vitres en vitrocéramique de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre détaillant si vous devez remplacer la vitre.

### C. Spécifications BTU

Modèles <i>(Canada ou États-Unis)</i>		Entrée BTU/h maximum	Entrée BTU/h minimum	Taille de l'orifice (DMS)
MEZZO36 (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	30 000	17 500	n° 36
MEZZO36 (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	29 000	15 500	n° 52
MEZZO36ST (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	30 000	17 500	n° 36
MEZZO36ST (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	29 000	15 500	n° 52
MEZZO48 (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	40 000	21 000	0,124
MEZZO48 (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	36 000	19 500	n° 49
MEZZO48ST (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	40 000	21 000	0,124
MEZZO48ST (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	36 000	19 500	n° 49
MEZZO60 (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	50 000	26 000	n° 28
MEZZO60 (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	41 000	22 000	n° 48
MEZZO60ST (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	50 000	26 000	n° 28
MEZZO60ST (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	41 000	22 000	n° 48
MEZZO72 (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	58 000	30 000	n° 23
MEZZO72 (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	46 000	24 000	n° 45
MEZZO72ST (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	58 000	30 000	n° 23
MEZZO72ST (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	46 000	24 000	n° 45

# 3 Importantes informations concernant la sécurité et l'utilisation

## A. Sécurité de l'appareil

**AVERTISSEMENT! NE PAS utiliser le foyer sans avoir lu et compris le mode d'emploi. Ne pas utiliser un foyer selon les instructions d'utilisation risque de provoquer un incendie ou des blessures.**



**LA VITRE CHAUDE  
PEUT PROVOQUER  
DES BRÛLURES.  
NE PAS TOUCHER  
LA VITRE AVANT  
QU'ELLE AIT REFROIDIE.  
NE JAMAIS LAISSER  
LES ENFANTS TOUCHER  
LA VITRE.**

- Éloigner les enfants.
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Avertir les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.

**La température élevée peut allumer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.**

- Les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables ne doivent pas être placés sur ou près de l'appareil.

**Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure au contact de la vitre chaude est offerte avec cet appareil et devrait être installée en vue de protéger les enfants et autres individus à risque. NE PAS utiliser l'appareil sans la barrière. Si la barrière devient endommagée, elle doit être remplacée par une barrière produite par le fabricant de cet appareil.**

Si la barrière manque ou si vous avez besoin d'aide pour l'installer correctement, contactez votre détaillant ou Hearth & Home Technologies.

**AVERTISSEMENT! Danger de suffocation! Gardez les éléments d'apparence hors de la portée des enfants.**

Les jeunes enfants devraient être surveillés avec soin lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les tout-petits, jeunes enfants et autres pourraient entrer accidentellement en contact et se brûler.

- Une barrière physique est recommandée s'il y a présence d'individus à risque dans la maison.
- Pour restreindre l'accès à un foyer ou un poêle, installez une barrière ajustable pour empêcher les tout-petits, jeunes enfants et autres personnes à risque d'entrer dans la pièce et les tenir éloignés des surfaces chaudes.
- Installez un verrouillage d'interrupteur/télécommande avec des caractéristiques de verrouillage de sécurité-enfant.

- Gardez la télécommande hors de la portée des enfants.
- Ne laissez jamais un enfant seul près d'un foyer, qu'il soit en cours d'utilisation ou en refroidissement.
- Enseignez aux enfants à ne JAMAIS toucher le foyer.
- Envisagez de ne pas utiliser le foyer lorsque des enfants seront présents.

Veillez contacter votre détaillant pour plus d'information, ou visitez : [www.hpba.org/safety-information](http://www.hpba.org/safety-information).

Pour éviter une utilisation non intentionnelle lorsque votre foyer n'est pas requis pendant une longue période (mois d'été, vacances, voyages, etc.) :

- Retirez les piles des télécommandes.
- Placez le thermostat mural en position d'arrêt.
- Débranchez la prise adaptateur de 6 volts.

## Espace libre

**AVERTISSEMENT! NE PAS placer d'objets inflammables devant le foyer ou de manière à recouvrir les ailettes. Des températures élevées peuvent allumer un incendie. Voir la figure 3.1.**

Ne placez pas de chandelles et autres objets sensibles à la chaleur sur le manteau du foyer ou l'âtre. La chaleur peut endommager ces objets.

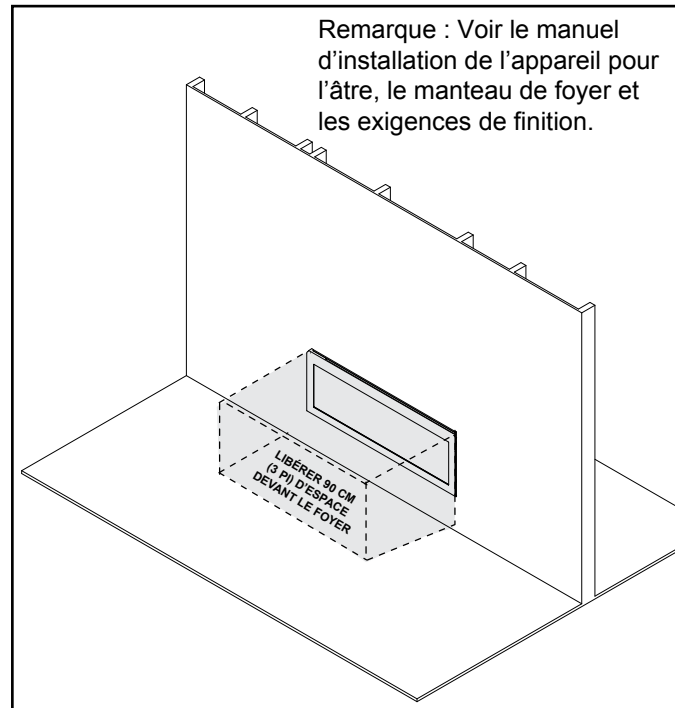


Figure 3.1 Espace libre

## Surchauffe

L'appareil est considéré comme étant en surchauffe si les flammes entrent en contact avec le sommet de la boîte à feu. Appelez un technicien de service qualifié pour faire vérifier l'appareil.

## B. Pièces générales d'utilisation

Figure 3.2 Mentionne les pièces générales d'utilisation de l'appareil et la section de ce manuel où il en est question.

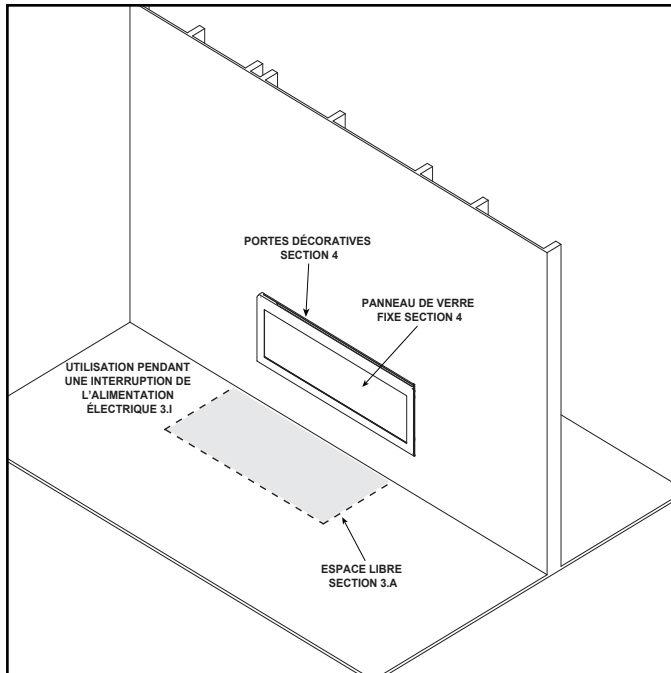


Figure 3.2. Pièces générales d'utilisation

## C. Spécifications du combustible

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!**  
L'appareil doit être réglé pour être compatible avec le type de gaz!

- Cet appareil est conçu pour être utilisé avec du gaz naturel ou propane. S'assurer que l'appareil est compatible avec le type de gaz sélectionné pour le site d'installation.
- Toutes les conversions doivent être effectuées par un technicien qualifié utilisant des pièces spécifiées et autorisées par Hearth & Home Technologies.

## D. Surface du mur/directives pour le téléviseur

Voici des estimations faites de bonne foi de la température de la surface murale au-dessus du foyer. Suivez les directives d'installation et conformez-vous aux dégagements minimums afin qu'il y ait assez d'espace entre les combustibles, tel que spécifié. Les matériaux de finition qui se conforment aux exigences en matière d'installation peuvent résister à ces températures. La température de la surface murale varie selon le matériau et l'épaisseur du mur. Consultez l'illustration 3.5 afin de procéder à l'installation.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Conformez-vous à tous les dégagements minimums afin qu'il ait assez d'espace entre les combustibles, tel que spécifié dans les directives d'installation.

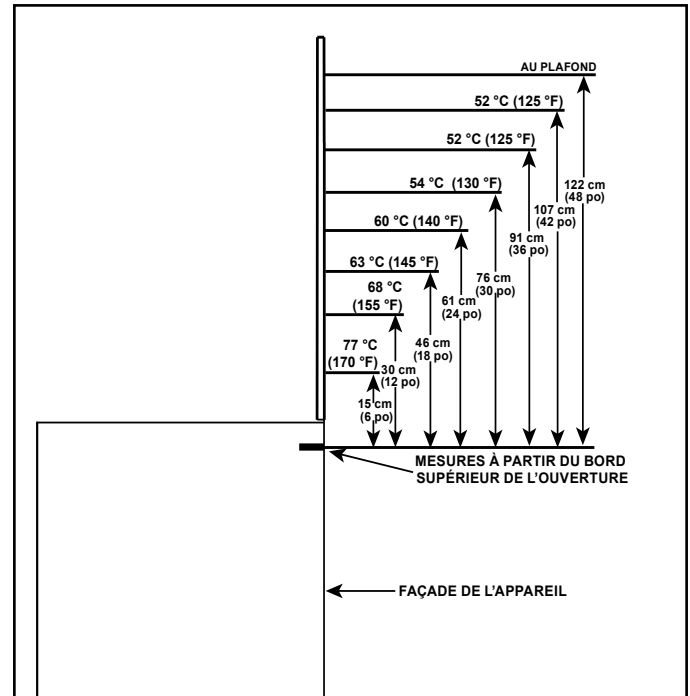


Figure 3.3. Température maximale de la surface du mur au-dessus de l'appareil (MEZZO36/MEZZO36ST/MEZZO48/MEZZO48ST)

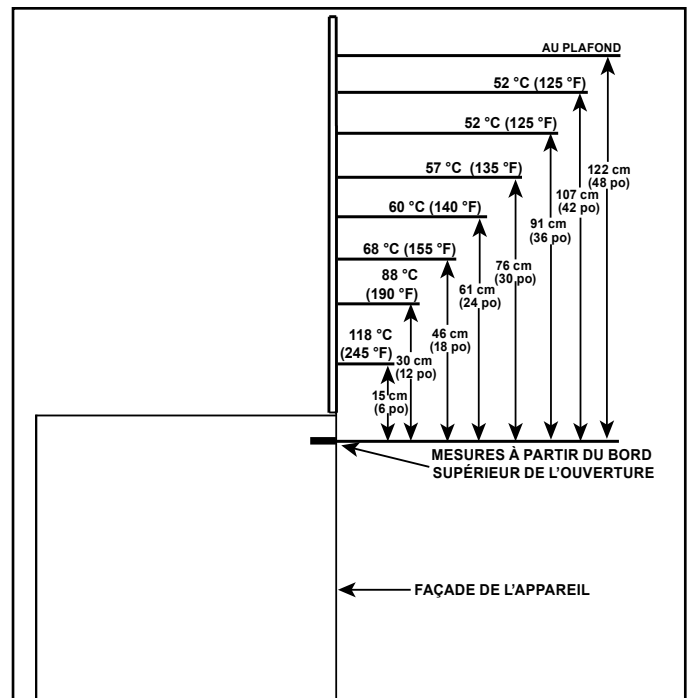
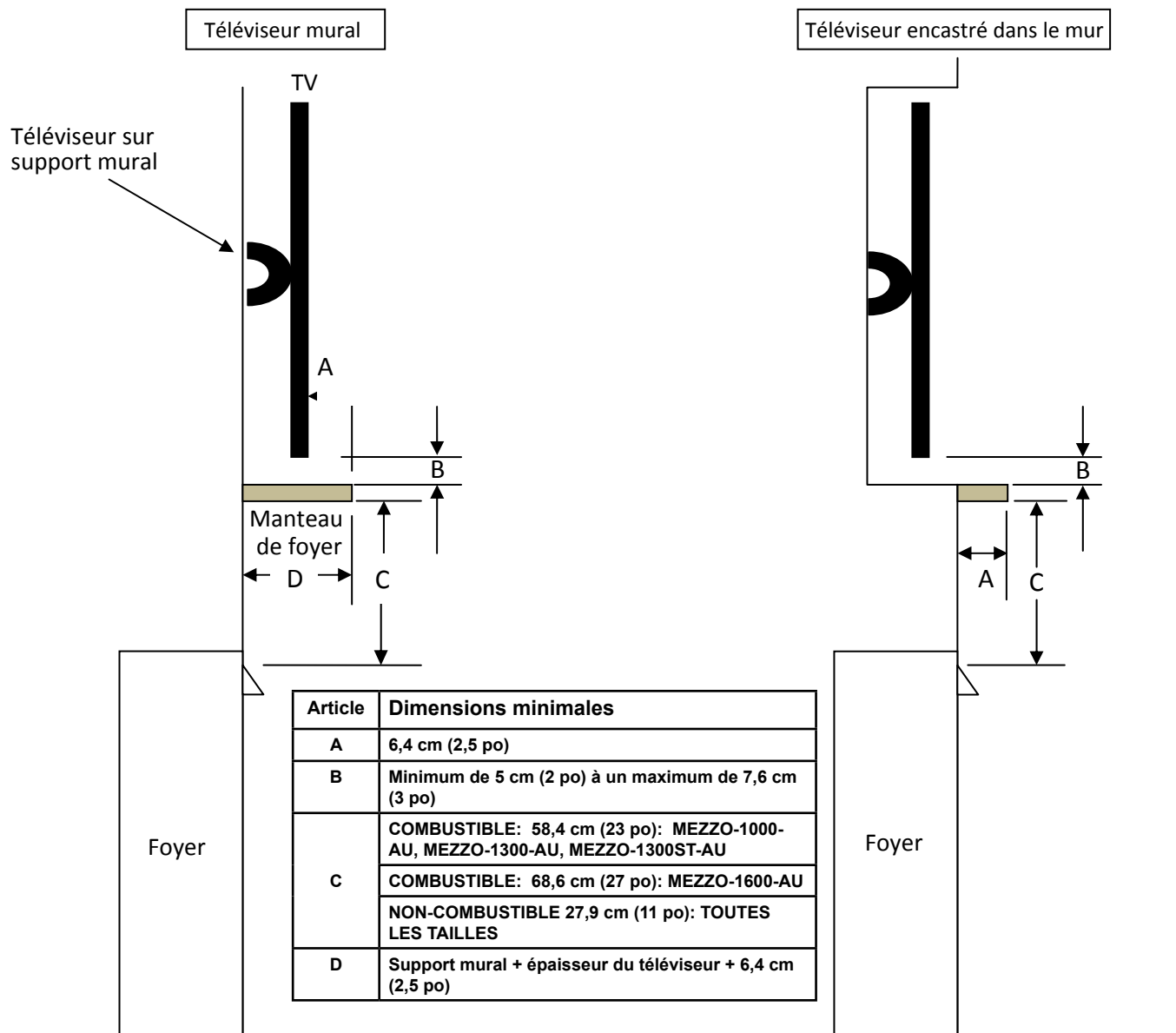


Figure 3.4. Température maximale de la surface du mur au-dessus de l'appareil (MEZZO60/MEZZO60ST/MEZZO72/MEZZO72ST)



## Directives de bonne foi pour l'installation d'un téléviseur au-dessus d'un foyer au gaz typique.



### Remarques :

1. Il s'agit des dégagements uniquement recommandés de bonne foi et non d'une garantie du respect des températures de fonctionnement maximales permises par le fabricant du téléviseur.
2. Comme chaque demeure possède ses caractéristiques de circulation d'air unique et que les températures de fonctionnement maximales peuvent différer d'un fabricant à l'autre et d'un modèle à l'autre, les températures réelles devraient être validées au moment de chaque installation. Les téléviseurs ne devraient être utilisés que dans les cas où la température réelle du téléviseur excède les températures de fonctionnement maximales permises par le fabricant, identifiées dans les spécifications techniques du téléviseur. Contactez directement le fabricant du téléviseur si vous ne pouvez trouver cette information ou si vous avez des questions à ce propos.
3. La hauteur et la profondeur du manteau de foyer doivent être conformes aux exigences spécifiées dans le manuel d'installation du foyer.
4. La mesure « C » est prise depuis le haut de la hotte ou de l'ouverture du foyer.
5. Suggestions sur la manière de réduire davantage les températures au téléviseur :
  - a. Augmenter la dimension « A ».
  - b. Augmenter la dimension « C », par contre, augmenter la dimension « B » au-delà du maximum généralement recommandé peut provoquer des températures plus élevées.

Figure 3.4. Directives de bonne foi pour un téléviseur

## **G. Avant d'allumer l'appareil**

Avant d'utiliser ce foyer pour la première fois, **demandez à un technicien de service qualifié** :

- De vérifier si tout le matériel d'emballage a été retiré de l'intérieur et/ou de sous la boîte à feu.
- De vérifier l'emplacement approprié des bûches, des braises et/ou de tout autre matériau décoratif.
- De vérifier le câblage.
- De contrôler le réglage de l'obturateur d'air.
- De vérifier l'absence de toute fuite de gaz.
- De contrôler que la vitre est hermétique, bien positionnée et que la barrière intégrale est en place.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'asphyxie!**  
**NE PAS** utiliser un foyer doté d'un panneau de verre fixe si ce dernier a été enlevé.

## H. Instructions d'allumage (IPI)

### POUR VOTRE SECURITE, VEUILLEZ LIRE AVANT D'ALLUMER



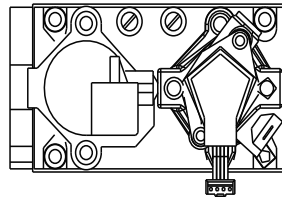
**AVERTISSEMENT :** Veuillez suivre scrupuleusement ces instructions pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion pouvant causer des dommages, des blessures, voire la mort.

- A. Cet appareil est doté d'un système d'allumage par veilleuse intermittente qui allume automatiquement le brûleur. **NE PAS** essayer d'allumer le brûleur à la main.
- B. **AVANT D'ALLUMER**, tentez de détecter une odeur de gaz dans la zone entourant l'appareil. N'oubliez pas de sentir près du sol, car certains gaz sont plus lourds que l'air et s'accumulent au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ**
- **NE PAS** tenter d'allumer aucun appareil.
  - **NE PAS** toucher à aucun interrupteur électrique; ne pas utiliser de téléphone à l'intérieur.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
  - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
  - C. N'utilisez que votre main pour pousser et tourner le bouton de commande du gaz. N'utilisez aucun outil. Si le bouton ne peut être enfoncé ou tourné à la main, **NE PAS** essayer de le réparer, et appelez un technicien de service qualifié. Utiliser une force excessive ou tenter un dépannage risque de provoquer un incendie ou une explosion.
  - D. **NE PAS** utiliser cet appareil s'il a été partiellement immergé. Appelez immédiatement un technicien de service pour qu'il puisse inspecter l'appareil et remplacer les pièces du système de commande qui ont été endommagées par l'eau.

### INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE (veilleuse)

1. Cet appareil est doté d'un système d'allumage automatique du brûleur. **NE PAS** essayer d'allumer le brûleur à la main.
2. Attendez cinq (5) minutes pour permettre au gaz de se dissiper. Essayez ensuite de détecter une odeur de gaz, également près du sol. Si vous détectez une odeur de gaz, **ARRÊTEZ!** Suivre la section B des Renseignements de sécurité au haut de cette étiquette. Si vous ne détectez aucune odeur de gaz, allez à l'étape suivante.
3. Pour allumer le brûleur :  
Équipé d'un interrupteur mural : Placez l'interrupteur d'allumage à « ON ».  
Équipé d'une télécommande ou d'un contrôle mural : Appuyez sur le bouton « ON » ou « FLAME ».  
Équipé d'un thermostat : Réglez à la température désirée.
4. Si l'appareil ne s'allume pas après trois tentatives, appelez immédiatement un technicien de service ou le fournisseur de gaz.

**VANNE  
DE GAZ**



### POUR COUPER L'ARRIVÉE DE GAZ À L'APPAREIL

1. Équipé d'un interrupteur mural : Placez l'interrupteur à « OFF ».  
Équipé d'une télécommande ou d'un contrôle mural : Appuyez sur le bouton « OFF ».  
Équipé d'un thermostat : Réglez à la température la plus basse.
2. Le technicien de service devrait couper l'alimentation électrique du contrôle pendant la vérification.



# DANGER



**LA VITRE CHAUDE PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES.  
NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDIE.  
NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.**

Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure au contact de la vitre chaude est offerte avec cet appareil et devrait être installée en vue de protéger les enfants et autres individus à risque.

## AVERTISSEMENT :

**NE PAS BRANCHER DE TENSION DE LIGNE (110/120 V c.a. OU 220/240 V c.a.) À LA VANNE DE CONTRÔLE.**

Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dommages matériels. Se reporter aux informations du manuel fourni avec cet appareil. Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consulter un installateur, service de réparation ou fournisseur de gaz qualifié.

Cet appareil a besoin d'air frais pour fonctionner en toute sécurité et doit donc être installé en conséquence.

Si ce produit n'est pas installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant, il risque de produire des substances (produits de combustion) qui, selon l'État de Californie, peuvent provoquer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres effets génésotoxiques.

Le brûleur et le compartiment de commande doivent demeurer propres. Se reporter aux instructions d'installation et d'utilisation accompagnant l'appareil.

## ATTENTION :

Chaud pendant le fonctionnement. **NE PAS** toucher. Éloigner les enfants, les vêtements, les meubles, l'essence et les autres liquides inflammables.

**NE PAS** utiliser un appareil dont le panneau de verre fixe a été enlevé, est fissuré ou brisé. Le panneau de verre fixe doit être remplacé par un technicien de service autorisé ou qualifié.

### NE PEUT ÊTRE UTILISÉ AVEC DU COMBUSTIBLE SOLIDE

Peut être utilisé avec du gaz naturel et du propane. Un ensemble de conversion fourni par le fabricant permet de convertir cet appareil pour qu'il puisse fonctionner avec une autre source de combustible. Également certifié pour utilisation dans une chambre à coucher ou chambre-salon.

Cet appareil électroménager doit être installé conformément aux codes locaux, le cas échéant; s'il n'existe aucun code, suivre le *Code national sur les gaz combustibles ANSI Z223.1/NFPA 54* ou le *Code national sur l'installation d'appareils au gaz ou au propane CSA B149.1*.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'utilisation de votre foyer  
Hearth & Home Technologies, visitez [www.fireplaces.com](http://www.fireplaces.com).

593-913i

## I. Mise en service de l'appareil

### Procédure de mise en service

- Le foyer devrait fonctionner pendant trois à quatre heures à réglage élevé.
- Placez le foyer à l'arrêt et laissez-le refroidir complètement.
- Retirez le panneau de verre fixe. Voir la section 4.
- Nettoyez le panneau de verre fixe. Voir la section 4.
- Remplacez le panneau de verre fixe et faites fonctionner continuellement à réglage élevé pendant un 12 heures supplémentaire.

Cette procédure fait durcir le matériel utilisé pour fabriquer le foyer.

### ***AVIS! Ouvrez les fenêtres pour faire circuler l'air pendant la mise en service du foyer.***

- Certaines personnes pourraient être sensibles à la fumée et aux odeurs.
- Les détecteurs de fumée pourraient s'activer.

## J. Gestion de la chaleur

### Taux de combustion

Les modèles MEZZO ont un taux de combustion variable contrôlé par la télécommande. De ce fait, la hauteur de la flamme est ajustable.

La hauteur de la flamme peut être ajustée selon ce qui est désiré en utilisant l'option de flamme de la télécommande et en ajustant à la hausse ou à la baisse, la hauteur de la flamme.

## K. Utilisation pendant une interruption de l'alimentation électrique

Le système d'amorçage par veilleuse à allumage intermittent IntelliFire™ Plus possède un système d'appoint par piles permettant le fonctionnement sans électricité. Le système offre une transition facile de l'alimentation c.a. de la maison vers les piles de secours. Le bloc-pile installé en usine est situé dans la cavité du contrôle de l'appareil. Voir la figure 3.5. La longévité et la performance des piles seront affectées par une exposition à long terme aux températures de service de cet appareil.

**AVIS :** Les piles ne devraient être utilisées qu'en cas d'urgence lors d'une interruption d'électricité. Les piles ne devraient pas être utilisées comme source d'énergie primaire sur de longues périodes.

### Pour utiliser le foyer en utilisant l'énergie des piles (c.c.) :

1. Accédez à la cavité du contrôle de l'appareil. Voir la figure 3.5. pour l'emplacement. Soulevez la façade décorative hors de l'appareil et soulevez le panneau du meuble hors du cadre inférieur de la vitre.
2. Localisez le bac à piles et insérez quatre piles AA. Voir la figure 3.5. La polarité des piles doit être correcte pour éviter d'endommager le module. Un schéma complet du câblage est inclus dans la section traitant de l'électricité, dans le manuel d'installation de l'appareil.
3. Allumez l'appareil selon les instructions suivantes, selon le type de contrôle :

Interrupteur mural régulier ou interrupteur « ON/OFF » installé en usine :

- Faites basculer l'interrupteur comme vous le feriez normalement.

Télécommande :

- Un récepteur éloigné est intégré dans le module d'allumage.
- Utilisez la télécommande pour mettre en marche l'appareil.
- Pour préserver la vie de la pile, ne pas utiliser l'option de flamme « HI/LO » ou les options du THERMOSTAT.

Module d'allumage :

- Retirez les vis des côtés gauche et droit de l'écran thermique du composant et soulevez hors de la cavité de contrôle.
- Localisez le module d'allumage dans la cavité de contrôle.
- Glissez l'interrupteur « ON/REMOTE/OFF » à la position « ON ».
- Réinstalle l'écran thermique du composant.

**AVIS :** Certaines fonctionnalités seront perdues lors de l'utilisation sur piles, incluant la télécommande, les lumières, ou toute autre fonction auxiliaire exigeant une alimentation électrique de 110-120 V c.a.

### Pour retourner au fonctionnement sur alimentation électrique (c.a.)

Interrupteur mural régulier ou interrupteur « ON/OFF » installé en usine :

- Retirez les vis des côtés gauche et droit de l'écran thermique du composant et soulevez hors de la cavité de contrôle.
- Basculez l'interrupteur à « OFF » et retirez les piles du bac. Remettez la porte ou la façade décorative sur l'appareil.

Télécommande :

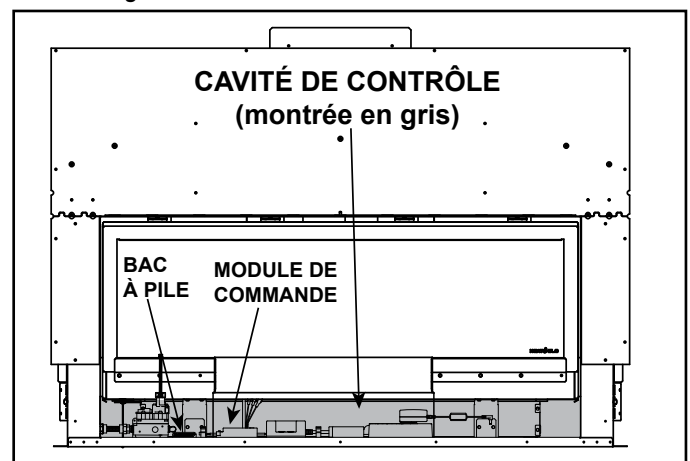
- Retirez les vis des côtés gauche et droit de l'écran thermique du composant et soulevez hors de la cavité de contrôle.
- Glissez l'interrupteur « ON/REMOTE/OFF » à la position « REMOTE ». Retirez les piles du bac. Remettez la porte ou la façade décorative sur l'appareil.
- Réinstalle l'écran thermique du composant.

**ATTENTION! Risque de surchauffe!** L'écran thermique du composant DOIT être installé avant de faire fonctionner l'appareil. Les composants électriques en seraient endommagés.

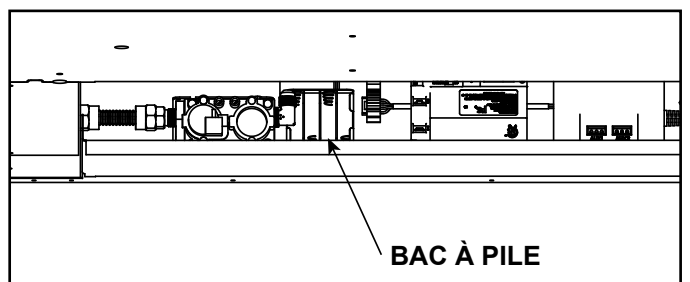
Module d'allumage :

- Retirez les vis des côtés gauche et droit de l'écran thermique du composant et soulevez hors de la cavité de contrôle.
- Glissez l'interrupteur « ON/REMOTE/OFF » à la position « REMOTE ».
- Réinstalle l'écran thermique du composant.
- Retirez les piles du bac. Remettez la porte ou la façade décorative sur l'appareil.

**ATTENTION! Risque de surchauffe!** L'écran thermique du composant DOIT être installé avant de faire fonctionner l'appareil. Les composants électriques en seraient endommagés.



3.5 Emplacement de la cavité de contrôle



3.6 Emplacement du bac à pile - vue supérieure

## L. Instructions détaillées de l'utilisation d'un composant – IntelliFire™ Plus

### Utilisation d'un module de commande

1. Le module de commande est équipé d'un commutateur de sélection « ON/OFF/REMOTE » qui doit être réglé. Voir la figure 3.7.

Position « OFF » : L'appareil ignorera toutes les entrées d'alimentation et ne répondra à aucune commande provenant d'un interrupteur mural ou d'une télécommande. L'unité doit être en position « OFF » pendant l'installation, un service, l'installation des piles, la conversion à un autre combustible et si la commande passe au mode « LOCK-OUT » à la suite d'un code d'erreur.

Position « ON » : L'appareil s'allumera et continuera à fonctionner sur chauffage à « HI », et la flamme ne pourra pas être réglée. Ce mode de fonctionnement est surtout utilisé lors de la mise en service, en cas de panne de courant et lors de l'utilisation des piles de secours.

Position « REMOTE » : L'appareil active les commandes d'un interrupteur mural câblé facultatif et/ou de la télécommande (RC300).

2. Si un interrupteur mural câblé est utilisé quand le mode à « REMOTE » du module est activé, la hauteur des flammes peut être réglée au moyen du commutateur de sélection « HI/LO » du module. Voir la figure 3.7. Notez que le commutateur de sélection de flamme « HI/LO » sera désactivé une fois la télécommande optionnelle (RC200/RC300) programmée au module de commande. Notez que le module de commande allumera toujours le foyer à « HI » et conservera ce réglage pendant les 10 premières secondes de fonctionnement. Si le commutateur « HI/LO » est en position « LO », la hauteur de flamme se réglera automatiquement au minimum après 10 secondes. Une fois ces 10 secondes écoulées, la hauteur de la flamme pourra être ajustée de « HI » à « LO » au moyen du commutateur.
3. Le module de commande est doté d'un dispositif de sécurité qui arrête automatiquement le foyer après 9 heures de fonctionnement continu sans réception d'une commande depuis la télécommande RC300.
4. Si vous souhaitez utiliser l'interrupteur mural câblé facultatif et la télécommande RC300 pour actionner le foyer, l'interrupteur mural outrepassera les commandes provenant de la télécommande.

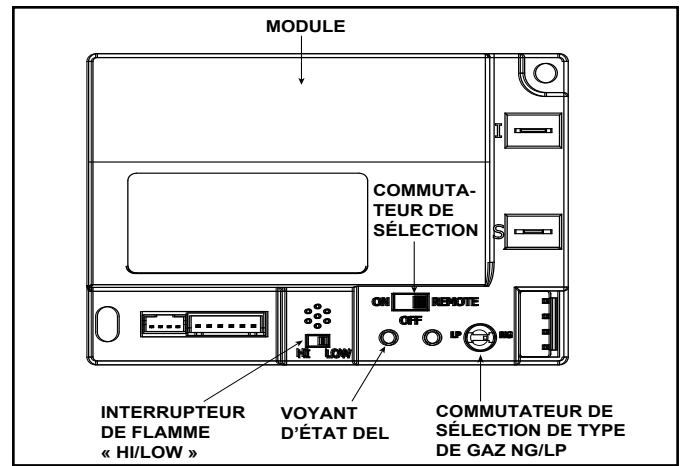


Figure 3.7 Module de commande

### 5. Réinitialisation du module

Ce module pourrait se verrouiller sous certaines conditions. Si cela se produit, l'appareil ne s'allumera ni ne répondra aux commandes. Le module entrera en mode verrouillage en émettant trois bips, puis en affichant un code d'erreur ROUGE/VERT continu au voyant d'état DEL.

- Vérifiez le bac à piles. Retirez les piles si elles sont en place. Les piles ne devraient être installées qu'en cas de panne électrique. Voir la section H.
- Localisez le module du commutateur de sélection. (Voir la figure 3.7).
- Placez le module du commutateur de sélection à la position « OFF ».
- Attendez cinq (5) minutes pour laisser les gaz se dissiper.
- Placez le module du commutateur de sélection à la position « ON » ou « REMOTE ».
- Démarrez l'appareil.

**AVERTISSEMENT! Risque d'explosion! NE PAS** presser le module de réinitialisation plus d'une fois par période de cinq minutes. Les gaz pourraient s'accumuler dans la boîte à feu. Appelez un technicien de service qualifié.

#### Caractéristique de sécurité d'arrêt après neuf heures

L'appareil est doté d'un dispositif de sécurité qui arrête automatiquement le foyer après neuf heures de fonctionnement continu sans réception d'une directive depuis l'interrupteur mural ou la télécommande.

### Interrupteur de l'appareil

Utilisez la télécommande IntelliFire™ Plus pour contrôler la fonction « ON/OFF » de l'appareil. Suivez les instructions jointes au contrôle installé. Si désiré, un interrupteur mural peut être installé afin de contrôler la fonction « ON/OFF » de l'appareil.

### Éclairage DEL

La fonction « ON/OFF » de l'option d'éclairage DEL est contrôlée par la télécommande IntelliFire™ Plus. Suivez les instructions jointes au contrôle installé.

# 4 Entretien et service

Tout écran ou garde de sécurité enlevé lors d'un service doit être remis en place avant d'utiliser le foyer.

Avec un entretien adéquat, votre foyer vous procurera plusieurs années de service sans problèmes. **Communiquez avec votre détaillant** pour vos questions concernant la bonne utilisation, le dépannage et le service de votre appareil. Visitez [www.heatnglo.com](http://www.heatnglo.com) pour trouver un détaillant. Nous recommandons qu'un service annuel soit effectué par un technicien de service qualifié.

## A. Entretien : Tâches et leur fréquence

La matrice suivante est un aperçu des tâches d'entretien à être effectuées sur l'appareil. Les sections B et C offrent les détails et instructions nécessaires à assister la personne concernée à l'accomplissement de ces tâches.

Tâche	Fréquence	À être effectué par
Nettoyage de la vitre	Saisonnier	Propriétaire de l'habitation
Portes/façades/encadrements	Annuellement	
Télécommande	Saisonnier	
Évacuation des gaz	Saisonnier	
Inspection du joint et du panneau de verre fixe	Annuellement	Technicien de service qualifié
Inspection des bûches	Annuellement	
Inspection de la boîte à feu	Annuellement	
Compartiment de contrôle et haut de la boîte à feu	Annuellement	
Allumage du brûleur et utilisation	Annuellement	

## B. Tâches d'entretien : Propriétaire de l'habitation

L'installation et la réparation devraient être effectuées par un technicien de service qualifié seulement. Le foyer devrait être inspecté avant l'utilisation et au moins une fois par année par un professionnel.

Les tâches suivantes peuvent être effectuées annuellement par le propriétaire. Si vous êtes inconfortable à effectuer cette liste de tâches, veuillez appeler votre fournisseur pour un rendez-vous de service.

Un nettoyage plus fréquent pourrait être requis en raison de la peluche provenant de la moquette ou d'autres facteurs. Le compartiment de contrôle, le brûleur et les passages d'air du foyer doivent être tenus propres.

**ATTENTION! Risque de brûlures! Le foyer devrait être arrêté et refroidi avant d'y effectuer un service.**

## Nettoyage de la vitre

**Fréquence :** Saisonnier

**Par :** Le propriétaire de l'habitation

**Outils nécessaires :** Gants protecteurs, nettoyant à vitre, toile de protection et surface de travail stable.

**AVERTISSEMENT! Manipulez le panneau de verre fixe avec prudence. La vitre peut se briser. Inspectez le joint pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé et inspectez la vitre pour vous assurer qu'elle n'est pas fendue, entaillée ou rayée.**

- Évitez de cogner, de rayer ou de claquer la porte vitrée
  - N'utilisez aucun nettoyant abrasif
  - **NE PAS nettoyer la vitre quand elle est chaude**
  - Remettez en place en un seul bloc
- Préparez une surface de travail assez grande pour y accueillir le panneau de verre fixe et le cadre de la porte en plaçant une toile de protection sur une surface plane et stable.

**Remarque :** Le panneau de verre fixe et le joint peuvent porter des résidus pouvant tacher les surfaces de plancher ou de moquette.

### Retrait du panneau de verre fixe

1. Retirez du foyer la façade décorative et mettez de côté sur une surface de travail.
2. Localisez les verrous de la vitre de l'appareil situés sur le bord supérieur de son cadre. Voir la figure 4.1.
3. Utilisez les deux index pour libérer les verrous à ressort. Voir la figure 4.1.
4. Laissez la vitre s'incliner vers l'avant. Attrapez la vitre par la lèvre de retour supérieure du cadre de vitre, soulevez, et enlevez. La vitre devrait se soulever facilement hors de la lèvre inférieure.

### Nettoyage du panneau de verre fixe

- Nettoyez la vitre au moyen d'un nettoyant non abrasif obtenu dans le commerce.
  - Dépôts légers : Utilisez un chiffon doux avec de l'eau et du savon.
  - Dépôts importants : Utilisez un nettoyant commercial pour vitre de votre foyer (consultez votre fournisseur)
- Positionnez avec soin le panneau de verre fixe sur le foyer. Maintenez la vitre en place avec une main et les verrous de la vitre avec l'autre main.
- Réinstallez la porte ou la façade décorative.

### Remplacer le panneau de verre fixe

1. Localisez la lèvre de retenue avant de la boîte à feu.
2. Placez le panneau de verre fixe à l'extrémité de la lèvre. Inclinez le sommet du panneau de verre fixe vers le foyer.
3. Assurez-vous du bon positionnement de gauche et droite de la vitre et engagez les quatre verrous à ressorts inférieurs.

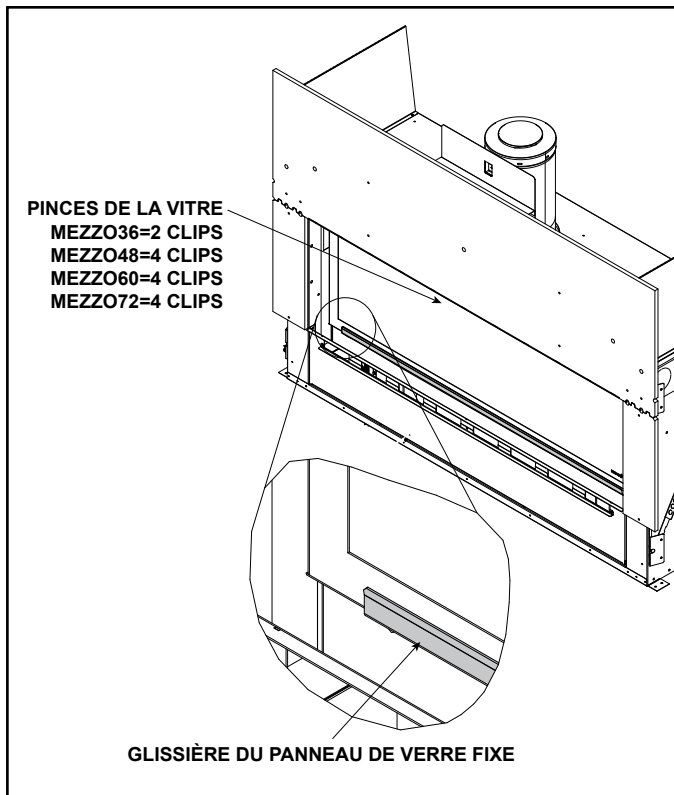


Figure 4.1 Panneau de verre fixe en place

## Portes, encadrements, façades

**Fréquence** : Annuellement

**Par** : Le propriétaire de l'habitation

**Outils nécessaires** : Gants protecteurs et surface de travail stable.

- Évaluez l'état de l'écran et remplacer si nécessaire.
- Inspectez pour relever la présence de rayures, d'entailles ou d'autres signes de dégâts et réparez si nécessaire.
- Vérifiez que les ailettes ne sont pas obstruées.
- Dépoussiérez et passez l'aspirateur sur les surfaces.

## Télécommande

**Fréquence** : Saisonnière

**Par** : Le propriétaire de l'habitation

**Outils nécessaires** : Instructions de remplacement des piles et de la télécommande.

- Localisez l'émetteur et le récepteur à distance.
- Vérifiez le fonctionnement de la télécommande. Consultez les instructions d'utilisation de la télécommande pour la procédure de calibrage et de réglage.
- Placez des piles dans la télécommande et dans le récepteur alimenté par pile.
- Gardez la télécommande hors de la portée des enfants.

Si vous n'utilisez pas votre foyer pendant une longue période (mois d'été, vacances, voyages, etc.), et pour en éviter l'utilisation non intentionnelle :

- Retirez les piles des télécommandes.
- Débranchez la prise adaptateur de 6 volts sur les modèles IPI.

## Évacuation des gaz

**Fréquence** : Saisonnière

**Par** : Le propriétaire de l'habitation

**Outils nécessaires** : Portez des gants et des lunettes de sécurité

- Inspectez le conduit d'évacuation et le chapeau de l'extrémité pour s'assurer qu'ils ne sont pas bloqués ou obstrués par des nids d'oiseau, des feuilles, etc.
- Vérifiez le dégagement du chapeau de l'extrémité par rapport aux structures à bâtir (agrandissement, patios, clôtures ou remise).
- Assurez-vous qu'aucune trace de corrosion n'est présente et que les sections du conduit sont solidaires.
- Vérifiez que les dispositifs de protection contre les intempéries, les joints et les solins ne sont pas endommagés.
- Inspectez le pare-vent pour s'assurer qu'il n'est ni endommagé, ni manquant.



## C. Tâches d'entretien : Technicien de service qualifié

Les tâches suivantes doivent être effectuées par un technicien de service qualifié.

### Inspection du joint et du panneau de verre fixe

**Fréquence** : Annuellement

**Par** : Technicien de service qualifié

**Outils nécessaires** : Gants protecteurs, toile de protection et surface de travail stable

- Inspectez l'état du joint d'étanchéité.
- Inspectez le panneau de verre fixe pour relever toute trace de rayure ou d'entaille qui pourrait fragiliser le verre et provoquer son éclat sous l'effet de la chaleur.
- Assurez-vous que la vitre ou son cadre ne sont pas endommagés. Remplacez si nécessaire.
- Vérifiez que le panneau de verre fixe est correctement retenu et que les composants d'attache sont intacts et en bon état. Remplacez si nécessaire.

### Boîte à feu

**Fréquence** : Annuellement

**Par** : Technicien de service qualifié

**Outils nécessaires** : Gants protecteurs, papier abrasif, laine d'acier, chiffons, essence minérale, apprêt et peinture de retouche

- Inspectez l'état de la peinture et vérifiez qu'aucun élément n'est déformé, corrodé ou perforé. Poncez et repeignez si nécessaire.
- Remplacez le foyer si la boîte à feu est perforée.

### Compartiment de commande et haut de la boîte à feu

**Fréquence** : Annuellement

**Par** : Technicien de service qualifié

**Outils nécessaires** : Gants protecteurs, aspirateur, chiffons

- Passez l'aspirateur et essuyez la poussière, enlevez les toiles d'araignées, les débris ou poils d'animaux domestiques. Soyez prudent pendant le nettoyage de ces endroits. Les vis qui ont perforé la tôle ont des extrémités pointues qui doivent être évitées.
- Retirez tout objet étranger.
- Vérifiez que la circulation de l'air n'est pas entravée.

## Allumage du brûleur et fonctionnement

**Fréquence** : Annuellement

**Par** : Technicien de service qualifié

**Outils nécessaires** : Gants protecteurs, aspirateur, balayette, lampe de poche, voltmètre, ensemble de mèches pour perceuse, et un manomètre

- Vérifiez que le brûleur est correctement fixé et qu'il est aligné avec la veilleuse ou l'allumeur.
- Nettoyez le dessus du brûleur, inspectez si des orifices sont obstrués, corrodés ou endommagés. Remplacez le brûleur si nécessaire.
- Inspectez pour toute montée de flamme ou autres problèmes.
- Vérifiez que l'ajustement de l'obturateur d'air est correct. Voir le manuel d'installation pour les ajustements requis de l'obturateur d'air. Vérifiez que l'obturateur d'air ne contient ni poussière, ni débris.
- Inspectez si de la suie ou des saletés se sont déposées sur l'orifice ou s'il est corrodé. Vérifiez si la taille de l'orifice est correcte. Se reporter à la liste des pièces de rechange pour la taille adéquate de l'orifice.
- Vérifiez la pression du tube collecteur et la pression d'entrée. Réglez le régulateur si nécessaire.
- Inspectez la qualité de la flamme de la veilleuse. Voir la figure 4.2. pour un modèle de flamme de la veilleuse. Nettoyez ou remplacez l'orifice si nécessaire.
- Inspectez la tige du détecteur IPI pour détecter la présence de suie, de corrosion ou de signes de détérioration. Polissez avec une laine d'acier fine ou remplacez si nécessaire.
- Vérifiez les millivolts de sortie de l'IPI. Remplacez si nécessaire.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de manque dans le circuit de détection de flammes en vérifiant la continuité entre le capuchon de la veilleuse et la tige du détecteur. Remplacez la veilleuse si nécessaire.

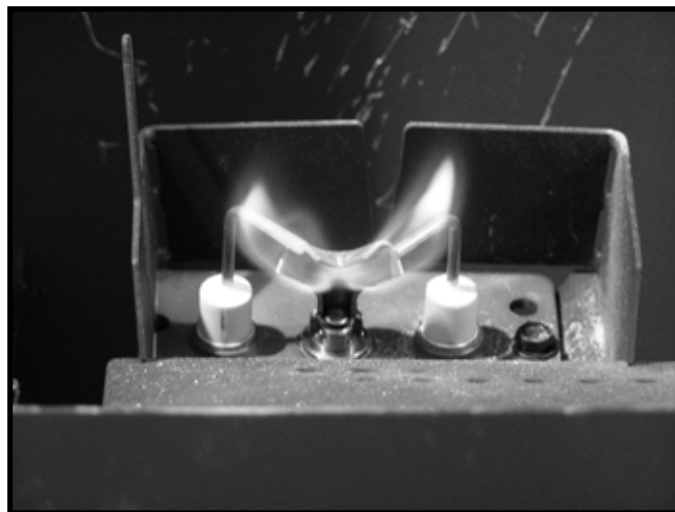


Figure 4.2 Modèles de flamme de la veilleuse

# 5 Questions souvent posées et dépannage

## A. Questions souvent posées

PROBLÈME	SOLUTIONS
Condensation sur la vitre	Elle est due à la combustion du gaz et aux variations de température. Elle disparaît quand le foyer est chaud.
Flammes bleues	C'est le résultat d'un fonctionnement normal. Les flammes deviennent jaunes après 20 à 40 minutes de fonctionnement.
Odeur provenant du foyer	Quand le foyer est utilisé pour la première fois, il peut dégager une odeur pendant quelques heures. Cela provient de la cuisson du matériel utilisé pendant la fabrication. Les odeurs peuvent également provenir des revêtements et adhésifs utilisés près du foyer. Les circonstances pourraient exiger une cuisson supplémentaire liée à l'environnement d'installation.
Dépôt d'un film sur la vitre	Cela est normal et provient de la cuisson de la peinture. La vitre doit être nettoyée 3 à 4 heures après le premier chauffage. Utiliser un produit de nettoyage non abrasif, comme un nettoyant à vitre pour appareil au gaz, si cela est nécessaire. Contactez votre détaillant.
Bruit métallique	Le bruit est dû à l'expansion et la contraction du métal pendant le chauffage et le refroidissement. Il ressemble au bruit provoqué par une chaudière ou un conduit de chauffage. Ce bruit n'a aucun effet sur le fonctionnement et la longévité du foyer.
Bruit de pierre	Le foyer pourrait émettre certains bruits de « craquement » pendant les premiers cycles de chauffage/refroidissement. Ce bruit est lié au placement et fendillement des plus grandes pierres. Cette situation diminuera avec le temps, à mesure que la pierre se conditionne aux changements de température chaud/froid.
Pierres tombant à travers le bac de base	Il faut s'attendre à ce que de petites pièces de pierres tombent et passent à travers le bac de base, demeurant au bas du foyer. Ceci n'affecte pas la performance du foyer.
Le mur au-dessus de l'appareil est chaud au toucher	Aucune action n'est nécessaire. Cet appareil est expédié avec un matériau incombustible qui y est fixé. Les spécifications de ce matériau incombustible sont listées dans le manuel d'installation de cet appareil.

**Contactez votre détaillant** pour plus d'information concernant l'utilisation et le dépannage. Visitez [www.heatnglo.com](http://www.heatnglo.com) pour trouver un détaillant.

## B. Dépannage

Avec l'installation, l'utilisation et l'entretien appropriés, votre appareil au gaz fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. Si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement, ces directives de dépannage permettront au technicien de service de localiser et d'éliminer la panne. Ces directives de dépannage ne doivent être utilisées que par un technicien de maintenance qualifié. Contactez votre fournisseur pour arranger un appel de service avec un technicien de service qualifié.

### Système d'allumage Intellifire™ Plus

Symptôme	Cause possible	Solution
1. La veilleuse ne s'allume pas. L'allumeur/module fait du bruit, mais aucune étincelle n'est visible.	A. Mauvais câblage.	Vérifiez que le fil « S » (blanc) du capteur et le fil « I » (orange) de l'allumeur sont correctement connectés au module et à la veilleuse.
	B. Connexions mal serrées ou fils court-circuités.	Vérifiez que toutes les connexions entre le module et la veilleuse sont bien serrées et qu'aucun fil n'est court-circuité. Vérifiez que les connexions sous la veilleuse sont serrées et que les fils de l'allumeur et du détecteur de flammes ne touchent pas le châssis en métal, le brûleur de la veilleuse, l'enceinte de la veilleuse, la protection grillagée si présente, ou tout autre objet métallique.
	C. L'écartement de l'allumeur est trop grand.	Vérifiez l'écartement de l'allumeur à droite du capuchon de la veilleuse. L'écartement doit être d'environ 2,41 mm (.095 po) ou 3,43 mm (.135 po)
2. La veilleuse ne s'allume pas et n'émet ni bruit, ni étincelle.	A. Pas d'alimentation, transformateur pas installé correctement ou piles déchargées.	Vérifiez que le transformateur est installé et connecté au module. Vérifiez la tension aux bornes du transformateur et les connexions du module. La tension du transformateur est correcte si elle est entre 6,4 et 6,6 V c.c. La tension d'alimentation des piles doit être de 4 V minimum. Si elle est inférieure à 4 V, remplacez les piles.
	B. Court-circuit ou connexion desserrée du câblage.	Enlevez et réinstallez le câblage connecté au module. Vérifiez que les connexions sont serrées. Vérifiez le câblage entre la veilleuse et le module. Enlevez chaque fil et vérifiez que le courant passe. Remplacez tout composant endommagé.
	C. Câblage défectueux de l'interrupteur mural.	Vérifiez que l'alimentation 110-120 V c.a. est à « ON » à la boîte de jonction.
	D. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le fil de masse noir du câblage du module est connecté au châssis en métal de l'appareil.
3. La veilleuse crée des étincelles, mais elle ne s'allume pas.	A. Conduites d'arrivée du gaz.	Vérifiez que le robinet à bille de la conduite de gaz est ouvert. Vérifiez que la pression d'entrée se trouve dans les limites acceptables.
	B. L'écartement de l'allumeur est trop grand.	Vérifiez l'écartement de l'allumeur à droite du capuchon de la veilleuse. L'écartement doit être d'environ 2,41 mm (.095 po) ou 3,43 mm (.135 po).
	C. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le module est solidement connecté au châssis en métal de l'appareil.
	D. Vanne électrique de la veilleuse.	Vérifiez que l'alimentation électrique de l'électrovanne de la veilleuse par le module est entre 1,5 et 1,8 V c.c. Si elle est inférieure à 1,5 V, remplacez le module. Si elle est supérieure ou égale à 1,5 V, remplacez la vanne.

## Systeme d'allumage Intellifire™ Plus - (suite)

Symptôme	Cause possible	Solution
4. La veilleuse s'allume, continue à faire des étincelles, mais le brûleur ne s'allume pas. (Si la veilleuse continue à faire des étincelles après s'être allumée, aucune flamme n'a été détectée.)	A. Court-circuit ou connexion desserrée sur la tige du détecteur.	Vérifiez toutes les connexions en les comparant avec le schéma de câblage du manuel. Vérifiez que les connexions sous la veilleuse sont serrées. Vérifiez que les fils du détecteur de flamme et de l'allumeur ne touchent pas le châssis en métal, le brûleur de la veilleuse, l'enceinte de la veilleuse, la protection grillagée si présente, ou tout autre objet métallique.
	B. Mauvaise détection de la flamme ou tige du détecteur contaminée.	Avec le panneau de verre fixe en place, vérifiez que la flamme enveloppe la tige du détecteur sur le côté gauche du capuchon de la veilleuse. La tige du détecteur devrait rougeoier peu après l'allumage. Vérifiez au moyen d'un multimètre que le courant dans les fils entre le module et le détecteur est de 0,14 microampère minimum. Vérifiez que l'orifice de la veilleuse est correct et correspond aux spécifications de pression. Polissez la tige du détecteur avec une fine laine d'acier pour y retirer tous les contaminants qui auraient pu s'accumuler sur la tige du détecteur.
	C. Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez que le module est solidement connecté au châssis en métal de l'appareil. Vérifiez que le câblage est solidement connecté au module.
	D. Étinceleur endommagé ou tige du détecteur contaminée.	Vérifiez que l'isolateur en céramique entourant la tige du détecteur n'est pas fissuré, endommagé ou desserré. Vérifiez la connexion du fil blanc à la tige du détecteur. Polissez la tige du détecteur avec une fine laine d'acier pour y retirer tous les contaminants qui auraient pu s'accumuler sur la tige du détecteur. Vérifiez la continuité électrique au moyen d'un multimètre, en réglant la plage des Ohms au niveau le plus sensible. Remplacez la veilleuse si elle est endommagée.
5. L'appareil s'allume et fonctionne pendant quelques minutes, puis s'éteint et/ou l'appareil effectue un cycle de marche et d'arrêt.	A. Court-circuit ou connexion desserrée sur la tige du détecteur.	Vérifiez toutes les connexions en les comparant avec le schéma de câblage du manuel. Vérifiez que les connexions sous la veilleuse sont serrées. Vérifiez que les fils du détecteur de flamme et de l'allumeur ne touchent pas le châssis en métal, le brûleur de la veilleuse, l'enceinte de la veilleuse, la protection grillagée si présente, ou tout autre objet métallique.
	B. Mauvaise détection de la flamme ou tige du détecteur contaminée.	Avec le panneau de verre fixe en place, vérifiez que la flamme enveloppe la tige du détecteur sur le côté gauche du capuchon de la veilleuse. La tige du détecteur devrait rougeoier peu après l'allumage. Vérifiez au moyen d'un multimètre que le courant dans les fils entre le module et le détecteur est de 0,14 microampère minimum. Vérifiez que l'orifice de la veilleuse est correct et correspond aux spécifications de pression. Polissez la tige du détecteur avec une fine laine d'acier pour y retirer tous les contaminants qui auraient pu s'accumuler sur la tige du détecteur.
	C. Les bûches sont incorrectement placées.	Retirer et réinstaller les bûches selon les instructions de placement.
	D. Étinceleur endommagé ou tige du détecteur contaminée.	Vérifiez que l'isolateur en céramique entourant la tige du détecteur n'est pas fissuré, endommagé ou desserré. Vérifiez la connexion du fil blanc à la tige du détecteur. Polissez la tige du détecteur avec une fine laine d'acier pour y retirer tous les contaminants qui auraient pu s'accumuler sur la tige du détecteur. Vérifiez la continuité électrique au moyen d'un multimètre, en réglant la plage des Ohms au niveau le plus sensible. Remplacez la veilleuse si elle est endommagée.

# 6 Documents de référence

---

## A. ACCESSOIRES

Installez les accessoires autorisés en suivant les instructions fournies avec les accessoires. Veuillez contacter votre détaillant pour obtenir la liste des accessoires approuvés.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie et de décharge électrique!** Utilisez **SEULEMENT** les accessoires optionnels approuvés par *Hearth & Home Technologies* pour cet appareil. L'utilisation d'accessoires non homologués pourrait être dangereuse et rendre nulle la garantie.

### Télécommandes, contrôles et interrupteurs muraux

Après l'installation d'une télécommande, contrôle mural ou interrupteur mural par un technicien de service, suivez les instructions fournies avec le contrôle installé pour utiliser votre foyer :

Pour votre sécurité :

- Installez un verrouillage d'interrupteur/télécommande avec des caractéristiques de verrouillage de sécurité-enfant.
- Gardez la télécommande hors de la portée des enfants.

Contactez votre détaillant pour toutes questions.

### Ensemble Heat-Zone<sup>®</sup> optionnel

Après l'installation de l'ensemble Heat-Zone<sup>®</sup> par un technicien de service, suivez les instructions fournies pour le fonctionnement. Contactez votre détaillant pour toutes questions.

